

# Lieb' ist die Perle.      Love is the Pearl.

(Gedicht von Peter Cornelius.)  
(Translated by Florence T. Jameson.)

Peter Cornelius,  
Bernhardshütte im Herbst 1854.  
Nachgelassenes Werk Op. 4 Nr. 6

Mäßig bewegt.  
Moderato con moto.

Lieb' ist die Per - le, die im Mee - res - grun - de      Des Tauchers  
Love is the pearl on bed of o - cean wait - ing      Un - til the

harrt, daß er sie bring'ans Licht;      Die Lieb' ist Balsam auf die tie - fe  
di - verbring it to men's view;      And love is balm the deep - est wound re -

Wun - de, Die e - wig neu aus uns - rem Her - zen bricht;  
lieb - ing, That from our heart for - ev - er breaks a - new;

*p*

Lieb' ist die Sa - - - ge, die aus En - gels - - - mun - - - de  
Love is the pro - - - mise of a fair here - af - - - ter,

*p*

*cresc.*

Ein schön' res Jen - - - seits Gläu - bi - gen ver - - spricht;  
By an - gel - - lips made to be - liev - ers true;

*cresc.*

*p* *cresc.*

Lieb' ist der Lo - tus auf dem heil - - gen Stro - me,  
The lo - tus - flow'r on sa - cred wa - - ters ly - ing,

*p* *cresc.*

*f*

Die ew' - ge Leuch - te un - term Wel - ten - do - - - me.  
Be - neath the vault of heav'n the lamp un - dy - - - ing.

*f*

mit der Stimme  
*colla voce*

Etwas bewegter.  
Un poco più mosso.

*mf* *sf*

Die Lieb' ist Wein und macht die See - le trun - ken, Die Lieb' ist  
Oh, love is wine and fires the soul with rap - ture, Love is the

*sf* *p* *sf*

Ad - lerflug durch Himmels - luft, Die Lieb' ist se - lig Licht aus ird' - schen  
flight of ea - gle heav'nward borne, An earth - ly spark to ho - ly ra - diance

*cresc.*

Fun - ken, Sie ist der E - den - ro - se Morgen - duft.  
kin - dled, Love is the rose per - fum - ing E - den's morn.

*cresc.* *p*

*p*

Lieb' ist die Ar - - - che,  
Love is the ark up - - -

*p*

*poco cresc.*

wenn die Welt ver - - - sun - - - ken,  
 on the flood of wa - - - ters,

*poco cresc.*

Sie ist die Blu - - - me  
 The flow's that springs the

*cresc.*

auf zerfall' - - - ner Gruft.  
 mould' - ring tomb to a - - - dorn.

*p* Lieb' ist die Freu - - - den - trän', die  
 Love is the tear God shed in

*p* *cresc. - - -*

Gott ver - - - gos - - - sen,  
joy be - - - hold - - - ing

Als sei - - - nem Geist das Wel - ten - all ent - -  
The u - - - ni - - - verse at his be - hest un - -  
mit der Stimme  
*colla voce*

spros - - - sen.  
fold - - - ing.  
*p*